



№ ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ

29 UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

July 21–2019 – 21 Липня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



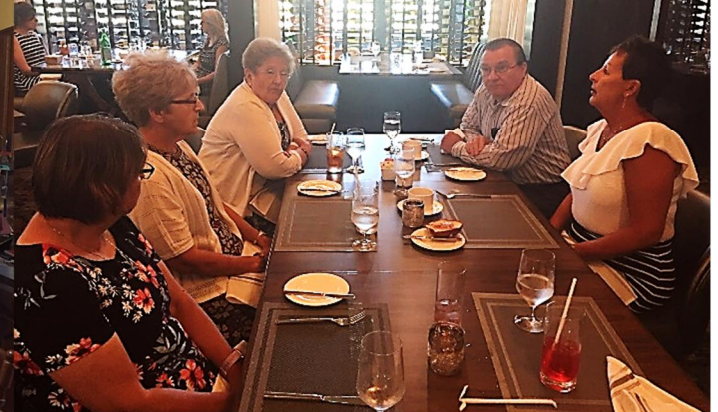
From Plast Camp at North Collins.
З Пластової Оселі «Новий Сокол»
From SUM Camp at Fillmore.
З Сумівської Оселі → → →
«Холодний Яр»



№ 29
JULY 21
2019



Anniversary Meeting – Ювілейне Засідання
At Jazzboline – Відвідини Бенкетової Зали



← Alex's 37th birthday – 37 уродини Олеся

CHURCH BULLETIN

July 21 – 2019 – 21 Липня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church
Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)
ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM For Parishioners – За Парохіян

July 21 Липня: 6 S. After Pent. – 6 Н. по ЗСД

No noon Liturgy - Нема 12-ки

Monday, July 22 Липня, Понеділок

No Liturgy - Нема Відправи

Tuesday, July 23 Липня, Вівторок

8:00 AM +Katherine & Michael Chort (Marianne)

Wednesday, July 24 Липня, Середа

9:00 AM +In memory of Anna Kowaliw & Family
(Anna Polishchuk)

Thursday, July 25 Липня, Четвер

8:00 AM +John Verostko (Marianne Chort)

Friday, July 26 Липня, П'ятниця

9:00 AM +Kateryna Hajduk (Hajduk & Gregory Fam.)

Saturday, July 27 Липня, Субота

9:00 AM For Parishioners – За Парохіян

4:30 PM +Andrij Petryshyn (Family) – 2 years

July 28 Липня: 7 S. After Pent. – 7 Н. по ЗСД

12:00 PM +Lorraine Szczublewski (D. Baranyckyj)

Eternal Light Burns for the
Intention of Jim & Myron
Requested by Elaine Nowadly

Вічне Світло в честь П.Д.М. горить
В наміренні Ігора Гусака

In your envelope box this month there is an envelope for Mission Fund. This fund was established by the Stamford Eparchy as a collection to be held once a year. Half of what is collected remains with the Eparchy and half is sent to the Patriarchate in Kiev.

У ковертах є спеціальна коверта «На місійний Фонд». Половина зібраних грошей лишається у Стамфорді а інше буде вислана до Патріаршої курії у Києві. Дякуємо за вашу щедрість!

→ → → **ВІНДА тепер працює!!!**

21 Липня: 5 Н. по Зісланні Святого Духа

10:00 р. +Олексій Хома (Брат Роман)

28 Липня: 6 Н. по Зісланні Святого Духа

10:00 р. +Антоніна Гусейко (Люся)

Banns of Matrimony (2)

William Mychael Serediuk, Jr., son of William
M. & Ann Marie (Turyk) and
Jennifer Grace McGuire, daughter of James
& Audrey (Warwar)

Наміряють вступити в стан подружжя

Василь М. Середюк, Мол., син Василя М. і
Анни Марії (Турик) і

Дженіфер Г. МкҐуїре, донька

Якова і Одрій (Варвар) (2)

Reminder:

Our Annual Picnic is only 2 weeks away! Help is needed. We will be making varenyky sometime during the week of July 28th. Hopefully you can come and help us prepare the food for the picnic. We need Theme Baskets, Baked Goods and Kitchen Items for the kitchen jar game. Help also needed at various booths and in the kitchen the day of the picnic. If you would like to donate money for a basket, please do so by July 28th. We will also need help setting up tents, tables and chairs on Sat., August 3rd at 9:30 AM

Наш Церковний пікнік буде за 2 тижні, 4 Серпня. Потребуємо Вашої допомоги. Просимо перечитати інформації по англійськи.

ELEVATOR is ready!!! ← ← ←

Christina H. Arthurs, Attorney
716.853.5100 or carthurs@lippes.com
Estate Planning & Probate | Real Estate
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.
lippes.com

Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.

KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •
FOREIGN & DOMESTIC CARS •
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!



JENNY PFEIFFER-NOWADLY
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Rd • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693
Office: 716.656.8999 • Fax: 716.656.8698
JennyPfeiffer@howardhanna.com
HowardHanna.com



PHONE 893-1025

Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

ASK FOR TOM

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com

LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
 Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
 European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
 Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
 Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130
 2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

DNIPRO ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com
 Kitchen open Friday 5-9 pm
 Live Music first Friday every month
 Book your private party now

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540
 Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
 TONAWANDA, NY, 14150
 FAX: (716) 260-1254
www.redstarautomotive.com

Cell Phones - Мобільні Телефони:
 Please turn off or silence your cell phone before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні телефони під час Святої Літургії.

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
 SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | [NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS]

ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ
 ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | [ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ]

| | |
|---|--|
| <p>Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org</p> | <p>Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org</p> |
| <p>Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p> | <p>Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm 3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p> |

Membership subject to eligibility.
 Federally insured by NCUA.

Щоб довідатися більше інформації про те, що діється у громаді, просимо відвідати веб-сторінку:

<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Is the web-page to find More information and events in our Ukrainian Community.

2019 Stamford Bishop's Appeal

Each member of our Parish is also a member of the Eparchy and should support and participate in this fundraiser. We received the additional contributions:

Michael S. Holowaty - \$200.00
 (IMO of Michael & Anna Holowaty)

Roman & Christine Konowka - \$50.00

Total collected as of July 18, 2019 - \$7870.00

2019 Goal for St. Nicholas Parish - \$7,500.00

WE HAVE MET OUR GOAL!

Donations will still be accepted.

Thank You for your GENEROSITY

The Ukrainian Congress Committee of America, Inc., Buffalo Branch, invites everyone to attend

Ukrainian American Day

Celebrating the 28th Anniversary of Ukrainian Independence on Sunday, August 25, 2019 at the Ukrainian Cultural Center "Dnipro" 562 Genesee Street, Buffalo, NY

Hours: 1:00 pm - 8:00 pm
 Prayer of Thanksgiving ("Moleben") at 1:30 pm

Authentic Ukrainian food, live vocalists and musicians, Ukrainian dancers, art displays, craft vendors, full selection of Slavic beer, huge basket raffle, bounce house and children's activities.

FREE ADMISSION **Ample parking available**

For more information contact:
 Wasyl Serediuk: 821-0711 Akacia Belmega: 674-4916
 John Riszko: 667-9897 Dnipro: 856-4476

Please visit our website at www.UkrainiansOfBuffalo.com

The Ukrainian Congress Committee of America, Inc., Buffalo Branch Thanks our Sponsor:

Special Appeal

IMO Taissa Potienko

Emily Swiatkiwsky - \$20.00

47th Annual St. Josaphat Ukrainian Festival
 - 940 E. Ridge Rd., Rochester

August 15-18, 2019 - starting times:

Thursday & Friday at 6 p.m.

Saturday & Sunday at 1 p.m.

Ukrainian Food

Varenyky (Pierogies), Holubtsi (Cabbage Rolls),
 Ukrainian Sausage, Borshch

Arts & Crafts In the Ukrainian "Bazaar"

Embroidery, Ceramics, Amber, Easter Eggs, Paintings, Icons, Jewelry

Ukrainian Folk Dancing & Entertainment

Performance Schedule:

Thursday, August 15, 2019 - 6:30 p.m.

Friday, August 16, 2019 - 6:30 p.m.

Saturday, August 17, 2019

3:00 & 6:00 p.m.

Sunday, August 18, 2019

2:00 & 5:00 p.m.

Live Music for Dancing

Thursday 7 - 10 p.m.;

Fri. & Sat. 8 - 11 p.m.

Interactive Rides by

"Adventures in Climbing" - Friday, Saturday & Sunday

Divine Liturgy (Mass) In the Church
 Sunday, August 18, 2019 at 11:30 am

Free
 Parking/Admission/Entertainment

**65th Holy Dormition (Assumption) Pilgrimage
August 10-11, 2019**

Sisters Servants of Mary Immaculate
St. Mary's Villa / Sloatsburg, New York

Theme:

**“Responding with the heart,
as did Mary and Josaphata”**

Saturday, August 10th

12:00 pm Food Available at Pavilion
1:00 pm Akathist to the Mother of God – Rev.
Joseph Bertha – *St. Mary's Chapel*
Cantor: Patricia Dietz, St. Thomas
Byzantine in Rahway, NJ
1:00 pm Children's Activity – Sr. Eliane, SSML –
Inside Terrace
2:00 pm Presentation – Sr. Natalya Stoczany, SSML (Eng.) – *Gallery*
**“Responding with the heart,
as did Mary and Josaphata”**
3:30 pm Blessing of the Sick – *Grotto steps and
St. Mary's Chapel*
Blessing of Religious Articles –
front of St. Joseph's Home
5:00 pm Divine Liturgy –
Rev. Hryhoriy Lozinskyy - *Grotto*
Blessing of Holy Water at *St. Mary's fountain*
Cantor: Patricia Dietz
7:30 pm Panakhya – *Blessed Mother's Circle in
front of St. Mary's Villa*
8:00 pm Moleben to the Mother of God with
candlelight procession - *Grotto*
Most Rev. Kurt Burnette – Bishop of
Passaic Eparchy - main celebrant / homilist

Sunday, August 11th

***Confessions will be available
throughout the day beginning at 8:00 am**

8:30 – 9:30 am Materi Molyty / Mothers in Prayer
– Rosary / Singing – *St. Mary's Chapel*

10:30 am **Pontifical Divine Liturgy** with
procession to the *Grotto* - blessing of flowers

Most Rev. Borys Gudziak –
Metropolitan Archbishop - *Celebrant and Homilist*
Most Rev. Paul Chomnycky, OSBM,
Bishop of the Eparchy of Stamford
Most Rev. Bohdan Danylo – Bishop
of the Eparchy of Parma
Most Rev. Benedict Aleksiychuk –
Bishop of the Eparchy of Chicago
Most Rev. Andriy Rabiw – Auxiliary
Bishop of the Archeparchy of Philadelphia
Most Rev. John Bura – Auxiliary
Bishop of the Archeparchy of Philadelphia
Most Rev. Basil Losten, Bishop
Emeritus of the Eparchy of Stamford
Choir: *St. Michael Ukrainian Catholic
Church – New Haven, CT*
12:00 pm Divine Liturgy for the Youth – Rev.
Bohdan Hedz – *St. Mary's Chapel*
1:30 pm Blessing of the Sick – *Grotto steps*
Blessing of Religious Articles - *front of
St. Joseph's Home*
2:00 pm Presentation – Msgr. John Terlecky
(Ukr.) – *Gallery*
**The Contemplative Nature of the lives of
Mary and Josaphata** – *Gallery*
2:30 pm Stations of the Cross – Basilian Father
Activity for Children - Sr. Eliane - *Inside Terrace*
3:30 pm Moleben to the Mother of God – *Grotto
altar* – Bishop Benedict Aleksiychuk
Blessing of cars and buses

**Exhibit: 100th Anniversary of Blessed Josa-
phata Hordashevsk's Entering Eternal Life**

**Rev. Taras Chaparin - Pilgrimage Spiritual
Moderator**



- **KITCHEN is CLOSED for the Summer.**
- **Thank you for your help and patronage!**
- **Thanks are extended to all volunteers!**
- **Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!**

Until we meet next Sunday...

HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help
us raise money
for our Church
by purchasing
Top's Gift Cards from us. If you buy in
Tops anyway, why not help. You do not
lose or gain anything by doing this, but our
Church will benefit greatly. We receive
back 5% of your spending. To take
advantage of this program, call the rectory.
Thank you and God Bless!



Please note: You can purchase gasoline
with this card at Tops Gasoline Station.

* * *

У нас успішно продаються Карточки з
крамниці "Топс". Купуючи їх ви помага-
єте церкві. Для Вас не робить різниці чи
ви платили грішми чи карточкою, але
церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000
церква одержить \$50. Що б закупити слід
звертатися до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточ-
кою можна купувати бензину.

**CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до четверга вечора.**

**SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)**

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com
Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>
Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies
Сповідь: Перед Св. Літургіями
Baptism: By appointment
Хрещення: За домовленням *
Marriage: Contact 6 months in advance
Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

**Religion classes – Релігійна Програма
Saturday (check bulletin) - Субота**

**Ministry to the sick – Опіка над хворима
Family members should call the Rectory
Родина повинна повідомити священика**

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у
лічниці, або приковані до ліжка!**

100th Anniversary of Saint Nicholas Ukrainian Catholic Church 125th Anniversary of the Parish

ANNIVERSARY EVENTS SCHEDULED TO DATE

Friday, October 25, 2019

100th Anniversary Kick-Off
Happy Hour of St. Nicholas
Church and School Reunion
At Ukrainian Home Dnipro,
562 Genesee St., Buffalo
6:00 - 9:00 PM (adults only)

Festivities include:

Appetizers, Cash Bar, DJ, Photographer,
Raffle Baskets, Trivia Questions (Prizes)

This Event is free. Tax-exempt donations
will be gratefully accepted.

EVERYONE IS INVITED AND WELCOME!!!

Sunday, October 27, 2019

LITURGY 12 NOON IN THE CHURCH

3:00pm KICK-OFF DINNER – JAZZBOLINE
BANQUET FACILITY

5000 MAIN ST. AMHERST, N.Y.

Seating Limited to 150. Tickets go on sale
Sunday, August 4th. \$50.00

Saturday and Sunday, November 16 & 17, 2019:

10 AM – 5 PM both days

ANNIVERSARY BAZAAR Mathew Glab Post,
1965 Abbott Rd., Lackawanna, N.Y.

Sunday, December 15, 2019: 12:00 PM

ST. NICHOLAS DAY DINNER (PRAZNYK)
Church Hall after the Liturgy

Schedule for 2020

(dates and times to be announced at a later
date and subject to change)

January 12 – Christmas Dinner (Prosphora)

February – High Tea (date
and time to be nounced)

March – Painting Party (date and
time to be announced)

April – Parish Mission (date and
time to be announced)

May – Anniversary Workshop (date
and time to be announced)

June – Family Day Fantasy Island
(date and time to be announced)

July – Tour of Buffalo (date and time to be
announced)

August 28, 2020 – Feast of the Dormition
(Julian Calendar)

Fatima Shrine (time to be announced)

September –

October 25, 2020 – ANNIVERSARY LITURGY –
2:00 PM

COCKTAILS AT 5:00 PM – Anniversary Banquet
Salvatore's Italians Gardens

DINNER - 6:00 PM



The League of
Ukrainian
Catholics,
Niagara Frontier
Council



is offering
TWO scholarships

for the upcoming school year (2019-2020).

Applications are available for eligible students
from their pastor after Sunday liturgy. Applications
will not be given to parents, but rather given
personally to students who wish to apply.

Applicants must be active and participating
members of their parish, and enrolled in graduate
studies, college, or a parochial high school. The
deadline to file the application is October 1, 2019.

Note: NO APPLICATIONS WILL BE ACCEPTED
AFTER THIS DATE, and partially completed
applications will not be considered.



Holy Trinity Ukrainian
Orthodox Church

200 Como Park Blvd
Cheektowaga, NY 14227
Phone (716) 684-0738

Email: htuoc200@gmail.com

Website: <http://www.holytrinitybuffalo.com/>

Ukrainian Heritage Festival

Sunday, July 28, 2019 12:00 Noon to Dusk

PROGRAM

12:00 Festival Begins

1:00 Opening Remarks V. Rev. Yuriy Kasyanov
Ukrainian Performers - Ukrainian Vendors
Dusk - Festival Ends. Ethnic Food, Ukrainian and
Local Beer, Wine available

Free Admission. Handicapped Parking Available

Sponsored by



→ Friday, October 25, 2019 ←

100th Anniversary Kick -Off
Happy Hour of St. Nicholas
Church and School Reunion
At Dnipro 6:00-9:00. (adults only).

Festivities include:

Appetizers, Cash Bar, DJ, Photographer,
Raffle, Baskets, Trivia Questions (prizes)

This event is free.

Tax-exempt donations
will be gratefully accepted.

LEBANESE FESTIVAL

21st Annual Lebanese Festival
is being held at St. John Maron
Maronite Catholic Church
located at 2040 Wehrle Drive,
Williamsville, NY. The festival
takes place on July 26th from 5 - 11
pm, 27th from 2-11 pm,
and 28th from 12-8 pm.

We invite all to attend our festival to
enjoy our Lebanese culture, food,
music, dancing and children's
activities. For more information
go to our website: stjohnmaron.org

We would also like to extend an invitation
to attend Mass in honor of the Feast of
St. Sharbel on Tuesday, July 23rd at
7 pm. There will also be veneration of his
relic and a procession honoring this great
Maronite Saint.

Thank you and God Bless,
Reverend Elie Kairouz

In Memoriam! Вічна Пам'ять!

Упокоїлася в Господі Св. Пам.
+ Анна Щира (був. Карпа)
(3. III. 1923 – 16. VII. 2019)

Родині складаємо співчуття,
а їй хай буде Вічна Пам'ять!



Fell asleep in the Lord
+ Anna Szyryj (nee Karpa)
(March 3, 1923 - July 16, 2019)

Beloved wife of Iwan Szyryj; devoted mother of Zenon (Kathleen) Sherry and Donna Grekulak; loving grandmother of Tina (Gerald) Judson, Julie (Steven Lawrence) Grekulak, Mark (Lisa) Grekulak, Jacqueline Guido, Wendy (Scott) Smith, Zennette Baker, Zenon Sherry Jr. and Angela-Jo (Marlon) Jackson; fond great-grandmother of 12; also survived by 4 sisters and numerous family in the Ukraine.

We extend our sympathy to the family and friends. May she rest with the Lord in Peace!
Eternal Memory! Vichnaya Pamiat!

Блаженніший Святослав відкрив п'яту благодійну школу англійської мови на батьківщині патріарха Йосифа Сліпого

У неділю, 14 липня 2019 року, в Музейно-меморіальному комплексі імені патріарха Йосифа Сліпого у Заздрості на Тернопільщині стартувала п'ята благодійна літня школа англійської мови.

Проект, організатором та головним спонсором якого є Релігійне товариство українців-католиків «Свята Софія» США (ТСС А), ініційовано у 2015 році для дітей з родин учасників АТО, переселенців, дітей-сиріт, дітей із багатодітних і малозабезпечених родин та семінаристів вищих духовних семінарій УГКЦ.

На урочисте відкриття школи прибули: Блаженніший Святослав, Отець і Глава УГКЦ; владика Теодор Мартинюк, єпископ-помічник Тернопільсько-Зборівської архієпархії; о. Олег Олекса, секретар Глави УГКЦ; представники державних служб України та численні гості з-за кордону. Високих гостей урочисто вітали учасники семінаристи та ліцеїсти Одеського військово-морського ліцею, учасники літньої школи на чолі з директором Іриною Іванкович.

Блаженніший Святослав окремо зустрівся з учасниками школи, які мали неповторну нагоду поспілкуватися із Главою Церкви і поставити свої запитання. «Сьогодні англійська мова – це мова, без якої у сучасному світі важко спілкуватися. Знання цієї мови розширює горизонти. Пригадують слова Івана Франка: «Скільки мов ти знаєш



– стільки разів ти людина». Бажаю, щоб ви максимально швидко переходили з одного рівня на інший, щоби щораз вправніше навчитися цієї мови», – зазначив патріарх Святослав. Глава УГКЦ поділився своїм досвідом вивчення англійської мови, заохотивши молодь не боятися робити помилки і переступити мовний бар'єр. Він висловив сердечну подяку організатору проєкту – Релігійному товариству українців католиків «Свята Софія» США і заохотив до поширення навчання на інші мови.

Впродовж трьох тижнів 32 юнаків та дівчат з Івано-Франківської, Київської, Львівської, Тернопільської, Харківської, Донецької, Луганської, Одеської областей та АР Крим вивчатимуть англійську мову на п'ятох рівнях:

базовому, початковому, середньому, вищому та найвищому. Лекції вестимуть викладачі-волонтери зі Сполучених Штатів Америки, Канади та студенти, які навчалися у США за програмою FLEX. У програмі – багатопланові заняття з граматики, розмовної мови, читання, розуміння зі слуху, майстерності писання, адаптованої літератури. Навчання складається із чотирьох ранкового та одного пообіднього блоків. Вечірні лекції включають перегляд та обговорення кінофільмів, караоке і класи з американської кухні. Навчальний процес йтиме не лише за традиційним методом підручника, але й передбачено ігрові та мультимедійні заняття зі застосуванням новітніх технологій. Учасники програми матимуть чудову

нагоду спілкуватися живою англійською мовою, пізнати американську та канадську культуру й традиції, а також випробувати себе у ролі викладачів. Додатково передбачено факультативні заняття із літургійної термінології, історії Канади, політології тощо. Понадто, відведено час на індивідуальні консультації з інструкторами.

Організатори подбали й про духовний вимір: в програмі школи, яка є екуменічною, – щоденні молитви, вервиця, Хресна дорога, Божественна Літургія англійською мовою, проща до Зарваницької Божої Матері, реколекційні науки. Для активного дозвілля на території Музейного комплексу обладнано спортивний майданчик, а для загального інтелектуального збагачення молоді заплановано екскурсії визначними місцями Західної України та зустрічі з цікавими особистостями.

За словами І. Іванкович, свідченням потреби у школі мовного занурення є не лише той факт, що на п'ятий курс зареєструвалися учасники попередніх програм, а також і те, що охочих покращити знання мови виявилось значно більше, ніж попередніми роками. «Цього року маємо рекордний резервний список охочих», – зазначила директор школи. Крім того, у п'ятій школі беруть участь курсанти Одеського військово-морського ліцею, який до анексії Криму знаходився у Севастополі, та семінаристи чотирьох семінарій УГКЦ.

До активної співпраці у проведенні літньої школи долучилися Тернопільсько-Зборівська митрополія УГКЦ, Тернопільська обласна державна адміністрація, Тербовлянська районна державна адміністрація, Українська католицька освітня фундація в Чикаго, Українська кредитова кооператива в Нью-Йорку, широке гроно індивідуальних жертводавців в США. Школа триватиме до 3 серпня.

Пресслужба Товариства
«Свята Софія», США





Plast Camp at North Collins.
Пластовий Табір «Новий Сокіл»

НОВИЙ СОКІЛ
ПОТРЕБУЄ ВАШОЇ ПОМОЧІ!

В наступних кількох роках (2018-2020), треба перебудувати три будинки:

| | | |
|---|---|---|
| | | |
| НОВАЦЬКИЙ БАРАК | АДМІНІСТРАЦІЯ / ШПИТАЛИК | БАСЕЙННИЙ БУДИНОК |
| <ul style="list-style-type: none"> новий план планування вкласти більше таворок широкий ганок на зайнято | <ul style="list-style-type: none"> додати кімнати для лікарів душ в лазичці з'єднати з коридором доступ для інвалідів крісел | <ul style="list-style-type: none"> доступна перебіральна прикриття басейнним дахом модерні ванні |

ПОЖЕРТВІ ЗАРАЗ ПОТРІБНІ!
www.GoFundMe.com/3-Buildings-for-Sokil
www.PlastCamp.org





На Сумівській Оселі «Холодний Яр» SUM Camp at Fillmore.

